

User Manual

# GETTING STARTED? EASY.



ZWSH 7100 VS

ZH 用户手册  
洗衣机

# ZANUSSI

## △ 安全資訊

請在安裝和使用本機之前，仔細閱讀所提供的指示。對於安裝和使用錯誤所造成的人身傷害或損害，製造商概不負責。務必將說明書擺放在安全可觸及的地方，以便將來參考。

### 兒童和易受傷者安全事項

- 8 歲 (含) 以上之兒童、身體官能或心智能力衰退者，或是經驗與使用知識缺乏者，在負責其安全的人員在旁看護或指示本機的使用方法，並讓他們了解可能之危險的情況下，方可使用本機。
- 除非有人持續監督，否則年齡介於 3 至 8 歲的兒童以及有非常廣泛及複雜殘疾情況的人應遠離本機。
- 3 歲以下的小孩應遠離本機，除非有人持續監督。
- 勿讓孩童將本機當成玩具。
- 將所有包裝放在兒童不易觸及之處，並妥善丟棄。
- 將洗衣劑放在兒童不易觸及的地方。
- 打開機門時，請讓兒童和寵物遠離這部洗碗機。
- 不得由兒童在無人監督的情況下進行清潔與使用者維護。

### 一般安全須知

- 請勿變更本機的規格。
- 本機適用於家庭及以下類似用途：
  - 商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房區域；
  - 由旅館、汽車旅館、民宿和其他住家型環境的房客使用；
  - 公寓或洗衣店中用於商業用途的區域。
- 勿超過 7 公斤的衣物量上限 (參閱「程序表」章節)。
- 插座連接處進水點的操作水壓必須介於 0.5 巴 (0.05 兆帕) 和 8 巴 (0.8 兆帕)。
- 底座的通風開口絕對不能被地毯、地墊或任何地板的遮蓋物堵塞。
- 請使用隨附的新軟管組件，或是「授權服務中心」所提供的新軟管組件來連接本機和主水管。
- 嚴禁重覆使用老舊的軟管組件。
- 如果主電源線已損壞，則必須由製造商、其維修代理商或類似的合格人員更換，以避免發生觸電危險。

- 在進行任何保養前，請先停止本機，並從電源插座將電源插頭拔下。
- 請勿使用高壓噴霧和/或蒸汽來清潔洗碗機。
- 以濕布清潔本機。僅限使用中性清潔劑。請勿使用研磨性產品、研磨性清潔抹布、溶劑或金屬物體。

## 安全信息

### 安裝



安裝必須符合相關國家規範。

- 拆除所有包裝和搬運用螺栓，包含具有塑膠套筒的橡膠刷。
- 將搬運用螺栓存放在安全的場所。將來如果要移動本機，必須將滾筒上鎖以避免內部損傷。
- 移動本機時務必小心，因為器具很重。請務必使用安全手套，並穿上有包覆性的鞋子。
- 本機若受損，請勿安裝或使用。
- 請按照本機隨附的安裝指示進行安裝。
- 請勿在溫度低於 0°C，或在會暴露於風雨的環境中安裝或使用本機。
- 安裝本機的地面必須是平穩、防熱且乾淨的。
- 務必讓本機與地板間可流通空氣。
- 將本機安裝至固定位置後，請利用水平儀檢查其是否保持水平狀態。如果不是，請視情況將機腳予以調整。
- 請勿將本機直接安裝在地板排水系統上。
- 請勿對本機使用噴灑水分，而且不要讓本機暴露在過量濕度中。
- 請勿將本機安裝在機門無法完全打開的位置。
- 請勿將關閉容器置於本機下方以承接可能的漏水。請與「授權服務中心」聯絡，確認哪些是可以使用的配件。

### 電氣連接



警告! 可能會導致火災和觸電危險。

- 本機必須接地。
- 一律使用已正確安裝的防震插座。
- 確定銘牌上的參數與主電源電功率額定值相容。
- 請勿使用多插頭轉接插座和延長線。
- 請確認本機的電源插頭和電線不會遭到損壞。若需要更換電源線，應該交由我們的授權服務中心執行。
- 只有在安裝結束時才能將電源插頭接上電源插座。請確認於安裝之後，電源插頭位於伸手可及之處。
- 如果雙手潮濕，請勿接觸電源線或電源插座。
- 請勿以拉扯電源線的方式拔掉本機電源線。請一律從電源插頭處拔下。

- 本機符合 EEC 指令。

### 水源連接

- 切勿損壞水管。
- 將本機連上全新管線、久未使用曾進行維修的管線，或裝配新裝置(水表等)之前，請讓水完全流乾與潔淨。
- 確保使用本機期間和初次使用之後之後沒有明顯的漏水問題。
- 若進水軟管太過短，請勿使用延長管。和服務中心聯絡更換進水軟管。
- 可看見水從排水軟管流出。這是因為已在原廠對本機進行水流測試。
- 排水軟管最多可延長至 400 公分。通知服務中心更換其他排水軟管與延長軟管。

### 使用方式



警告! 受傷、觸電、失火、燙傷或對本機造成損壞的風險。

- 請遵守洗衣劑包裝的安全說明。
- 請勿將燃產品或沾染可燃產品的物品放在本機內部、附近或上方。
- 請確定已取下要洗衣物上的所有金屬物件。
- 請勿清洗因為油脂或任何其他油膩物質而嚴重髒污的衣物。這可能毀損洗衣機的橡膠零件。先用手預先清洗衣物，然後再將之放入洗衣機。
- 程序運作時，切勿碰觸機門玻璃。玻璃可能極高溫。

### 服務中心

- 聯絡「授權服務中心」以修復本機。
- 請只使用原廠備用零件。

### 廢棄處理

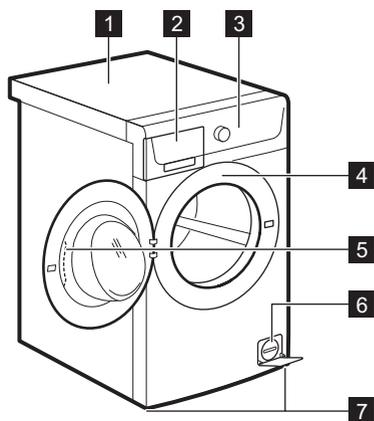


警告! 受傷或窒息的風險。

- 拔除本機的主電源線和水源。
- 剪斷本機附近的主電源線並丟棄。
- 移除機門門門，以防止兒童或寵物被關在滾筒內。
- 丟棄本機時，需依據當地廢棄電氣與電子設備(WEEE)的棄置規定。

# 產品說明

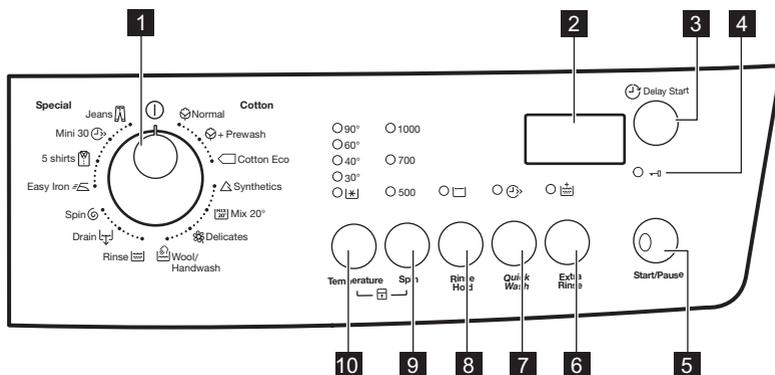
## 本機概述



- 1 操作台
- 2 洗衣劑分配器
- 3 控制板
- 4 銘牌
- 5 機門手把
- 6 排水泵過濾器
- 7 調整本機高度的機腳

## 控制面板

### 控制面板說明



- 1 設定程序旋鈕
- 2 顯示項目
- 3 Delay Start 按鈕
- 4 門鎖指示燈
- 5 Start/Pause 按鈕
- 6 Extra Rinse 按鈕
- 7 Quick Wash 按鈕
- 8 Rinse Hold 按鈕

## 9 Spin 按鈕

## 10 Temperature 按鈕

顯示項目



顯示器會顯示：

- A. 延遲開始。  
按下延遲開始按鈕時，顯示器會顯示延遲開始時間。
- B. 兒童安全鎖指示燈。  
其他相關選項設定時，則指示燈會在顯示器上亮起。
- C. 此區域顯示項目如下：
  - 程序時間。
  - 警告代碼。  
如果本機出現故障，顯示器會顯示警報代碼。請參閱「疑難排解」一章。
  - 以下情形時，顯示器會顯示訊息 **Err** 並持續數秒：
    - 您所設定的選項並不適用於該程序。
    - 於程序運作時進行了變更。

## 程序

程序表

| 程序<br>溫度範圍   | 最大衣物量<br>最大脫水轉速   | 程序說明<br>(衣物類型和髒污程度)              |
|--|-------------------|----------------------------------|
| <b>洗衣程序</b>  |                   |                                  |
| <br>棉質正常<br>90°C - ❸ (冷洗)               | 7 公斤<br>1000 轉/分鐘 | 白色及有色棉質。一般髒污和輕度髒污。               |
| <br>棉質預洗<br>90°C - ❸ (冷洗)             | 7 公斤<br>1000 轉/分鐘 | 白色及有色棉質。嚴重髒污和一般髒污。               |
| <br>環保節能 <sup>1)</sup><br>60°C - 40°C | 7 公斤<br>1000 轉/分鐘 | 白色及不易褪色棉質。一般髒污。耗電量減少，且清洗程序的時間延長。 |
| <br>合成衣物<br>60°C - ❸ (冷洗)             | 3 公斤<br>1000 轉/分鐘 | 合成纖維衣物或混合布料衣物。一般髒污。              |

| 程序<br>溫度範圍   | 最大衣物量<br>最大脫水轉速     | 程序說明<br>(衣物類型和髒污程度)  |
|--|---------------------|--|
| <br>混合衣物 20°<br>20°C   | 3 公斤<br>1000 轉/分鐘   | 適合具有輕度髒污的棉質、合成纖維及混合布料衣物的特殊程序。設定此程序可減少耗電量。確認洗衣劑適合低溫，才能取得最佳洗滌效果。 <sup>2)</sup> |
| <br>纖幼衣物<br>40°C -  (冷洗)    | 3 公斤<br>700 轉/分鐘    | 質地纖細的衣物，如丙烯酸纖維、纖維膠及混合纖維需要溫和清洗。一般髒污。  |
| <br>羊毛/手洗<br>40°C -  (冷洗)   | 1.5 公斤<br>1000 轉/分鐘 | 附有「手洗」處理符號之機洗毛織物、手洗毛織物和其他衣物。 <sup>3)</sup>                                   |
| <br>過水<br>冷洗   | 7 公斤<br>1000 轉/分鐘   | 將衣物過水和脫水。所有衣物，除了為羊毛和纖細衣物。根據衣物種類而降低脫水轉速。                                      |
| <br>排水   | 7 公斤                | 將滾筒內的水排乾。所有衣物。   |
| <br>脫水   | 7 公斤<br>1000 轉/分鐘   | 將衣物放入滾筒內脫水並將水排出。所有衣物，除了為羊毛和纖細衣物。   |
| <br>易燙洗<br>60°C -  (冷洗)     | 1.5 公斤<br>700 轉/分鐘  | 需要輕柔洗滌的合成纖維衣物。一般和輕度髒污。 <sup>4)</sup>   |
| <br>5 件衣物<br>30°C  | 700 轉/分鐘            | 合成和混合布料的衣物。輕度髒污衣物與欲清新的衣物。適用於 5- 6 件襯衫。                                       |
| <br>快洗 30 分鐘<br>30°C   | 3 公斤<br>700 轉/分鐘    | 合成纖維和纖細衣物。輕度髒污的衣物或欲清新的衣物。  |
| <br>牛仔褲<br>60°C -  (冷洗) | 7 公斤<br>1000 轉/分鐘   | 粗斜棉布和針織衫。也適用於深色衣物。   |

1) 能源標籤能耗值的標準程序。根據第 1061/2010 條規定，這些程序分別為「標準 60°C 棉質程序」與「標準 40°C 棉質程序」。以能源與用水量而言，它們是清洗一般髒污棉質衣物最有效率的程序。



洗衣階段的水溫會與選取程序所聲稱的溫度有所差異。

2) 若水溫低於 20°C，本機會執行迅速加熱階段。本機可顯示溫度設定為「冷水」。

3) 此程序期間，滾筒會緩慢旋轉，以確保能輕柔地洗滌。這可能看起來像是滾筒並未旋轉或未適當旋轉。

4) 為減少皺摺，此程序會調節水溫並執行溫和洗滌與脫水階段。本機將增加一些過水作業。

## 程序特別功能相容性

| 程序   | Spin | Rinse Hold | Quick Wash <sup>1)</sup> | Extra Rinse <sup>2)</sup> | Delay Start |
|--|------|------------|--------------------------|---------------------------|-------------|
| 棉質正常        | ■    | ■          | ■                        | ■                         | ■           |
| 棉質預洗        | ■    | ■          | ■                        | ■                         | ■           |
| 環保節能        | ■    | ■          |                          | ■                         | ■           |
| 合成衣物        | ■    | ■          | ■                        | ■                         | ■           |
| 混合衣物 20°    | ■    | ■          |                          | ■                         | ■           |
| 纖幼衣物        | ■    | ■          | ■                        | ■                         | ■           |
| 羊毛/手洗       | ■    | ■          |                          |                           | ■           |
| 過水          | ■    | ■          |                          | ■                         | ■           |
| 排水          |      |            |                          |                           | ■           |
| 脫水          | ■    |            |                          |                           | ■           |
| 易燙洗         | ■    | ■          |                          | ■                         | ■           |
| 5 件衣物     | ■    |            |                          |                           | ■           |
| 快洗 30 分鐘  | ■    |            |                          |                           | ■           |
| 牛仔褲       | ■    | ■          |                          | ■                         | ■           |

1) 若您設定最短的持續時間，我們建議您減少衣物量。可以將本機完全裝滿，但清洗的滿意度會相對下降。

2) 若您設定「額外過水」特別功能，本機會增加一些額外的過水次數。在過水程序中，若您設定低脫水轉速，本機會進行多次纖細衣物過水及一次短時間脫水。

# 能耗值



可在實驗室條件中，利用相關標準取得說明的值。不同的原因會改變數據，如：衣物量和衣物類型和環境溫度。水壓、電壓供應器及進水軟管的溫度可能影響清洗程序持續時間。



技術規格可能隨時變更，而不事先通知，以提升產品品質。



程序開始時，顯示器會顯示最大衣物量的程序持續時間。在洗衣階段期間會自動計算程序持續時間，若洗衣量低於最大洗衣量，持續時間便會大幅縮短（例如，棉質 60°C，最大洗衣量 7 公斤，程序持續時間 2 小時以上；實際洗衣量 1 公斤，程序持續時間不到 1 小時）。本機在計算實際程序持續時間時，顯示器會閃爍圓點。

| 程序                          | 衣物量 (公斤) | 耗電量 (千瓦小時) | 耗水量 (公升) | 程序持續大約時間 (分鐘) | 剩餘水含量 (%) <sup>1)</sup> |
|-----------------------------|----------|------------|----------|---------------|-------------------------|
| 棉質正常<br>60°C                | 7        | 1.30       | 61       | 200           | 60                      |
| 棉質正常<br>40°C                | 7        | 1.00       | 61       | 186           | 60                      |
| 合成衣物<br>40°C                | 3        | 0.65       | 58       | 125           | 37                      |
| 纖幼衣物<br>40°C                | 3        | 0.53       | 47       | 55            | 37                      |
| 羊毛/手洗 <sup>2)</sup><br>30°C | 1.5      | 0.45       | 59       | 69            | 32                      |
| <b>標準棉質程序</b> ◁ □           |          |            |          |               |                         |
| 標準 60°C 棉質<br>◁ □           | 7        | 0.90       | 46       | 223           | 60                      |
| 標準 60°C 棉質<br>◁ □           | 3.5      | 0.69       | 36       | 186           | 60                      |
| 標準 40°C 棉質<br>◁ □           | 3.5      | 0.54       | 37       | 175           | 60                      |

1) 脫水階段結束時。

2) 不適用於某些型號。

| 關閉模式 (W) | 留在開啟模式 (W) |
|----------|------------|
| 0.48     | 0.48       |

上表所提供的資訊符合歐盟執委會規定 1015/2010 執行指令 2009/125/EC。

## 特別功能

### TEMPERATURE

藉由此特別功能，您可以改變預設的溫度。

指示燈  = 冷水。

設定之溫度的指示燈會亮起。

### SPIN

藉由此特別功能，您可以改變預設的脫水轉速。

設定之轉速的指示燈會亮起。

### RINSE HOLD

- 設定此特別功能可防止衣物皺摺。
- 相關指示燈會亮起。
- 當程序完成時，滾筒內有水。
- 滾筒會定時轉動以防止衣物皺摺。
- 機門仍舊鎖著。您必須將水排乾，才能解鎖機門。



若要排出清水，請參閱「在程序結束時」章節。

### QUICK WASH

按下此按鈕以減少程序持續時間。

## 設定

### 兒童安全鎖

藉由此特別功能，您可以防止兒童將控制面板當成玩具。

- 若要啟用/停用此特別功能，可同時按下 Temperature 和 Spin 直到  指示燈亮起/熄滅。

您可以啟用此特別功能：

- 在按下 Start/Pause 之後：特別功能和程序旋鈕會被鎖住。
- 在按下 Start/Pause 之前：本機無法啟動。

### 聲音訊號

當發生下列情況時，聲音訊號會運作：

輕度髒污或欲使其清新的衣物，可設定此特別功能。

### EXTRA RINSE

藉由此特別功能，您可以將某些過水階段加入洗衣程序中。

對洗衣劑敏感的人士或在水質極軟的地區可使用此特別功能。

相關指示燈會亮起。

### DELAY START

藉由此功能，您可將洗衣程序延後 30 分鐘至 20 小時後開始。

顯示器會顯示相關指示燈。

### 門鎖指示燈

機門可打開時則顯示指示燈 ：

- 指示燈會亮起：機門無法打開。
- 指示燈閃爍：機門幾分鐘後便能打開。
- 指示燈會熄滅：機門可打開。

- 程序完成。
- 本機故障。

若要啟用/停用聲音訊號，可同時按下 Rinse Hold 和 Quick Wash 達 6 秒鐘。



如果您停用聲音訊號，當本機故障時，它們仍會繼續運作。

### 永久額外過水

藉由此功能，您可以在設定新程序時，永遠有額外的過水階段。

- 若要啟用/停用此特別功能，可同時輕觸 Rinse Hold 和 Extra Rinse 按鈕直到 Extra Rinse 指示燈亮起/熄滅。

# 第一次使用前

1. 將電源插頭連接到電源插座。
2. 請打開水龍頭。
3. 將 2 公升的水放入洗衣階段的洗衣劑盛載格。此動作會啟動排水系統。
4. 將少量的洗衣劑放入洗衣階段的盛載格。

5. 設定一個無衣物且在最高溫度清洗棉質衣物的程序，並開始運作。  
這會清除滾筒和洗衣筒內所有可能的污垢。

## 日常使用

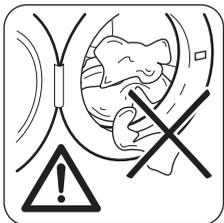


警告! 請參閱「安全性」一章。

### 放入衣物

請打開水龍頭。將電源插頭連接到電源插座。

1. 拉開機門手柄將機門打開。
2. 將衣物逐件放入滾筒。
3. 請先輕甩衣物，然後再將其放入本機。  
請務必確定不要將過多衣物放入滾筒內。請參閱「程序表」中所列明的最大洗衣量。
4. 關閉機門。

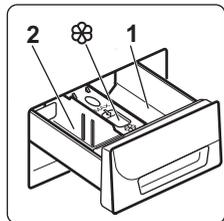


警告 確認機門和膠圈之間沒有衣物。否則可能會造成漏水或損壞衣物。



清洗嚴重油膩污漬可能毀損洗衣機的橡膠零件。

### 使用洗衣劑和添加劑



1. 量取洗衣劑和衣物調理劑。
2. 將洗衣劑與衣物調理劑倒入盛載格裡。
3. 小心關上清潔劑抽屜盒。

### 洗衣劑盛載格



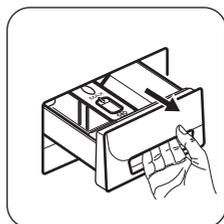
警告 僅使用適合洗衣機的指定洗衣劑。



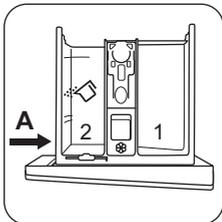
請務必遵守您在這些洗衣劑產品包裝上找到的說明。

|   |   |
|---|---|
| 1   | 適用於預洗階段或浸泡程序(若有的話)的洗衣劑盛載格。在啟動程序之前，先添加洗衣劑以進行預洗和浸泡。 |
| 2   | 適用於洗衣階段的洗衣劑盛載格。如果您使用洗衣液，請在開始程序之前先將其放入。            |
|  | 液體添加劑(衣物柔順劑、衣漿)的盛載格。在啟動程序前，先將產品放入此盛載格中。           |

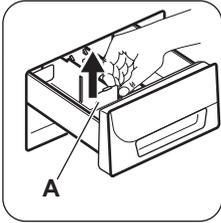
### 洗衣液或洗衣粉



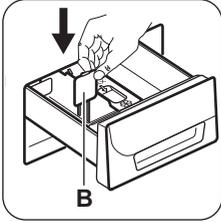
將洗衣劑分配器完全拉開。



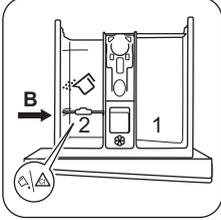
清潔劑隔板的位置 A 適用於粉狀清潔劑。



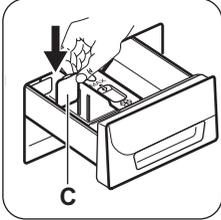
若要使用洗衣液/添加劑或漂白水：  
從位置 A 移除清潔劑隔板。



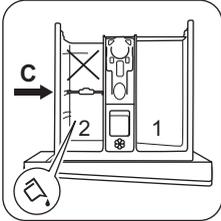
在位置 B 中插入清潔劑隔板。



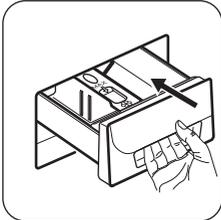
後方隔間之清潔劑隔板的位置 B，洗衣液/添加劑或漂白水的位置則位於前方隔間。



如欲只使用洗衣液：  
在位置 C 中插入清潔劑隔板。



清潔劑隔板的位置 C 適用於洗衣粉。



小心關閉清潔劑分配器。



使用液體洗衣劑時：

- 請勿使用凝膠狀或粘稠液體洗衣劑。
- 放入洗衣精時，請勿超出洗衣劑間隔器的邊緣。
- 不可設定預洗選項。
- 不可設定延遲開始。

## 設定程序

1. 轉動程序旋鈕以將本機切換成開啟，並設定程序：
  - **Start/Pause** 按鈕的指示燈會閃爍。
  - 顯示器會顯示程序持續時間。
2. 必要時，您可以改變溫度和脫水轉速，或加入可用的特別功能。當您啟動某項特別功能時，該設定特別功能的指示燈就會亮起。



如果您未正確設定某項功能，顯示器會顯示 訊息。

## 開始程序，而不設定延遲開始

按下按鈕 Start/Pause。

- Start/Pause 按鈕的指示燈會停止閃爍，並一直亮著。
- 程序開始，機門鎖緊， 指示燈亮起。
- 程序時間以一分鐘為單位遞減。



洗衣程序開始時，排水泵可以短時間運作。

## 開始程序，並且設定延遲開始選項

1. 不斷按下按鈕 Delay Start，直到顯示器顯示您想要設定的延遲時間為止。延遲開始指示燈會亮起。
2. 按下按鈕 Start/Pause：
  - 機門上鎖且指示燈 亮起。
  - 本機開始倒數計時。
  - 倒數完成時，該程序就會自動開始。



您可以在按下按鈕 Start/Pause 前，取消或改變 Delay Start 功能的設定。在按下按鈕 Start/Pause 後，您僅能取消 Delay Start 功能。

## 取消 Delay Start 功能：

- a. 按下 Start/Pause 按鈕以設定本機暫停。Start/Pause 按鈕的指示燈閃爍。
- b. 按下按鈕 Delay Start 直到顯示器顯示 。再按一下按鈕 Start/Pause 以立即啟動程序。

## 取消執行政序

1. 轉動程序旋鈕至位置 ① 以取消程序，並且停用本機。
2. 再次轉動程序旋鈕以啟用本機。現在您可以設定一個全新的洗衣程序。



在開始新的程序前，本機會排水。在此情況下，若未再次注入洗衣劑，請確定洗衣劑仍在洗衣劑盛載格中。

## 中斷程序並且改變特別功能

您只能在某些特別功能運作之前對其加以更改。

1. 按下按鈕 Start/Pause。
- 指示燈閃爍。
2. 改變特別功能。
  3. 再次按下按鈕 Start/Pause。
- 程序繼續進行。

## 打開機門

當程序或 Delay Start 運作時，機門會被鎖上。  指示燈會亮起。



**警告** 如果滾筒的溫度和水位過高且依然旋轉，您將無法打開機門。

若要在程序前一分鐘內，以及 Delay Start 運作時打開機門：

1. 按下按鈕 Start/Pause 以暫停本機的運作。
2. 等候直到  指示燈熄滅為止。
3. 您可以打開機門。
4. 關上機門並再次輕觸 Start/Pause 按鈕。該程序 (或 Delay Start) 會繼續進行。

## 在程序結束時

- 本機會自動停止。

# 提示與訣竅

## 洗衣衣物

- 將衣物分開放入：白色、有色、化纖、纖細和毛織。
- 請遵守衣物護理標籤上的洗衣說明。
- 請勿將白色及有色衣服放在一起洗。
- 某些有色衣物在第一次洗過後會褪色。我們建議您前幾次將它們分出來洗。
- 扣好枕頭套、拉好拉鏈，扣好鉤扣。繫好皮帶。
- 掏空所有口袋並且攤開衣物。
- 將多層織物、毛織品以及印製圖案的衣物由內向外翻。
- 使用專用洗衣劑去除嚴重髒污。
- 清洗和育先處理嚴重髒污，然後再將之放入滾筒中。

- 聲音訊號開始運作 (如果已經啟用)。

- 顯示器上，  會亮起。
- Start/Pause 按鈕的指示燈會熄滅。
- 機門鎖指示燈  熄滅。

轉動程序旋鈕至位置 ① 以停用本機。

- 您可以打開機門。
- 將衣物自本機取出。請確定滾筒裡是空的。
- 關閉水龍頭。
- 保持機門和洗衣劑抽屜盒半開狀態，防止發霉和發出臭味。

洗衣程序完成，但滾筒內有水：

- 滾筒會定時轉動以防止衣物皺摺。
- 指示燈 Rinse Hold 會一直亮著，以提醒您排水。
- 機門鎖指示燈  亮起。Start/Pause 按鈕的指示燈閃爍。機門仍舊鎖著。
- 您必須將水排乾，才能打開機門。

排水：

1. 若要排水：
  - 設定排水或脫水程序。
  - 按下按鈕 Start/Pause。本機會排水並脫水。
2. 當程序完成且機門鎖指示燈  熄滅時，您可以打開機門。
3. 轉動程序旋鈕至位置 ① 以停用本機。

## 待機

洗衣程序結束後幾分鐘，如果您未停用本機，則會啟動節能狀態。當本機處於待機狀態時，節能狀態會減少耗電量。

- 所有指示燈和顯示器熄滅。
- 按鈕的指示燈開始緩慢閃爍。

按下其中一個按鈕以停用節能狀態。

- 請小心清洗窗簾。取下窗簾的吊鉤，並將窗簾放入洗衣袋或枕頭套內。
- 切勿清洗沒有縫邊或切邊的衣物。請使用洗衣袋清洗小件和/或極纖細衣物 (例如帶有鐵線襪裡的胸罩、皮帶、緊身衣等)。
- 洗衣量過少會在脫水階段造成失衡的問題。若發生時，請手動調整洗衣筒裡的衣物，然後再開始脫水階段一次。

## 頑強的污漬

對於某些污漬，清水和洗衣劑是不夠的。

我們建議您先處理這些污漬，再將其放入本機中。有幾種專用去污劑可供選擇。請使用適用於污漬與衣料類型的專用去污劑。

## 洗衣劑和添加劑

- 僅使用洗衣機專用的洗衣劑和添加劑：
  - 適用於各類衣物的洗衣粉；
  - 適用於質地纖細衣物 (最高 40 °C) 和羊毛衣物的洗衣粉；
  - 適用於各類衣物或僅用於羊毛的洗衣液, 低溫洗衣程序 (最高 60 °C) 最好採用洗衣液。
- 請勿混合不同類型的洗衣劑。
- 為了協助保護環境, 洗衣劑的使用請勿超過正確用量。
- 請遵守這些產品包裝上的說明。
- 請依衣料類型和色系、程序溫度與髒污程度, 使用正確的產品。
- 如果您的機器無翻蓋式的洗衣劑分配器, 請使用量劑球 (由該洗衣劑的製造商提供) 加入洗衣液。

## 環保提示

- 請設定無預洗階段的程序, 以清洗一般髒污程度的衣物。

## 保養與清潔



警告! 請參閱「安全性」一章。

### 外部清潔

僅以溫肥皂水清潔本機。使整個表面完全乾燥。



警告 請勿使用甲基性酒精、溶劑或化學產品。

### 除垢

如果您的水質硬度很高或適中, 我們建議您使用洗衣機專用的除水垢產品。

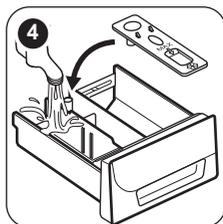
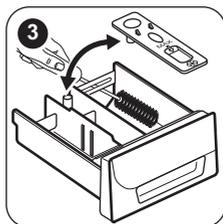
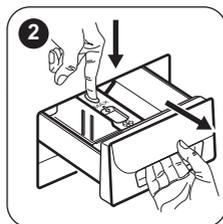
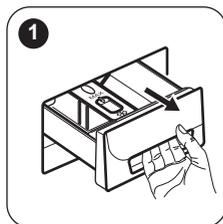
定期查看滾筒以防止水垢及微粒。

僅以洗衣機專用的產品去除塵粒。請和洗衣程序分開處理。



請務必遵守您在這些產品包裝上找到的說明。

### 清潔洗衣劑分配器



- 永遠以允許的最大衣物量開始洗衣程序。
- 必要時, 當您設定低溫洗衣程序時, 請使用去污劑。
- 為了使用正確用量的洗衣劑, 請檢查家用自來水系統的水質硬度。請參閱「水質硬度」。

### 水質硬度

如果您的水質硬度很高或適中, 我們建議您使用洗衣機專用的軟水劑。對於水質極軟的地區, 沒有必要使用軟水劑。

若要知道您當地的水質硬度, 請聯絡當地負責自來水的機關。

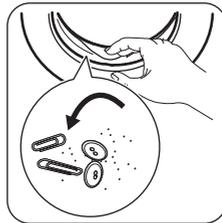
請使用正確的軟水劑用量。請遵守這些產品包裝上的說明。

### 保養洗滌

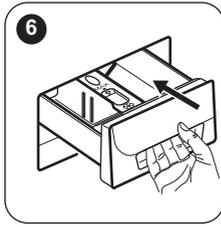
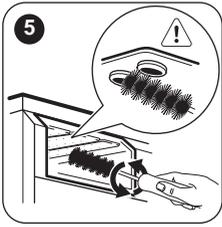
若使用低溫程序, 某些洗衣劑可能殘留在滾筒內。定期執行保養洗滌。請按照以下步驟執行：

- 將所有衣物自滾筒內取出。
- 選取棉質程序高溫清洗, 並使用少量洗衣劑。

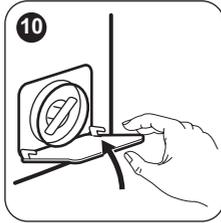
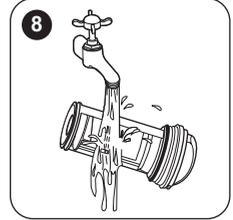
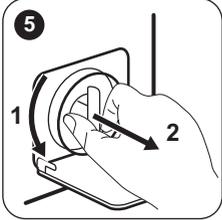
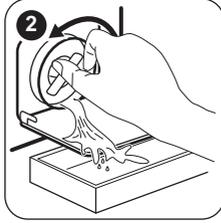
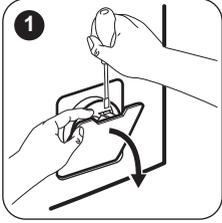
### 機門密封圈



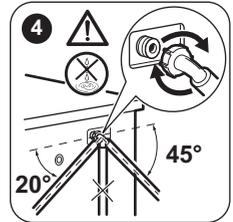
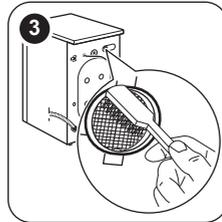
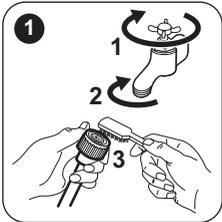
定期檢查密封圈並取出內部的所有物體。



**清潔排水過濾器**



**清潔進水軟管和閥過濾器**



**緊急排水**

因為故障，本機無法排水。

如果發生此情況，請執行「清潔排水過濾器」中(1)至(10)的步驟。必要時，清潔排水泵。

依照緊急排水程序排水時，必須再次啟動排水系統：

1. 依照緊急排水程序排水時，必須再次啟動排水系統：將 2 公升的水倒入洗衣劑分配器的主洗盛載格。
2. 開啟程序將水排出

### 預防霜凍

如果將本機安裝在溫度可能低於 0°C 的位置，請從進水軟管和排水泵排出剩餘的水。

1. 將電源插頭從電源插座拔除。
2. 關閉水龍頭。
3. 將進水軟管兩端放在容器內，並讓水排出軟管。
4. 清空排水泵。請參閱緊急排水程序。
5. 當排水泵清空時，再一次安裝進水軟管。



**警告!** 當您再次使用本機時，請確定溫度大於 0°C。  
對於低溫造成的損害，製造商概不負責。

## 疑難排解



**警告!** 請參閱「安全性」一章。

### 介紹

本機在運轉時無法啟動或停止。

請先試著尋找該問題的解決方法 (請參閱圖表)。如果問題持續出現，請聯絡「授權服務中心」。

因某些問題而使聲音訊號響起，且顯示器顯示警報代碼：

- **E10** - 本機未適當注水。按下 Start/Pause 按鈕再次啟動本機。10 秒之後，機門便會解鎖。
- **E20** - 本機未排水。

- **E40** - 本機的機門為開啟或未正確關閉。請檢查機門！
- **E40** - 主電源不穩定。請等待直到主電源穩定為止。
- **E91** - 本機的電子元件之間無通訊。關閉並重新開啟電源。程序並未適當完成，或是過早停止本機。如果警示代碼再次出現，請聯絡「授權服務中心」。



**警告!** 請先停用本機，然後再進行這些檢查。

### 可能的故障情形

| 問題       | 可能解決方法  |
|----------|---|
| 程序未啟動。   | <ul style="list-style-type: none"><li>• 確定電源插頭已連接到電源插座。</li><li>• 確定已關妥本機機門。</li><li>• 請確定保險絲箱裡的保險絲未受損。</li><li>• 請確定已按下「開始/暫停」。</li><li>• 如果設定了延遲開始，請取消設定或等待倒數計時結束。</li><li>• 如果「兒童安全鎖」功能啟動，請停用 (如果有)。</li></ul>             |
| 本機未適當注水。 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 請確定水龍頭已打開。</li><li>• 請確定水壓不會過低。有關這項資訊，請聯絡當地負責自來水的機關。</li><li>• 請確定水龍頭沒有阻塞。</li><li>• 請確定進水軟管過濾器 and 閥過濾器沒有阻塞。請參閱「保養與清潔」章節。</li><li>• 請確定進水軟管未扭結或彎曲。</li><li>• 請確定已正確連接進水軟管。</li></ul> |

| 問題                    | 可能解決方法   |
|-----------------------|--|
| 本機未排水。                | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確定水槽排水龍頭沒有阻塞。</li> <li>請確定排水軟管未扭結或彎曲。</li> <li>請確定排水過濾器沒有阻塞。如有必要，請清潔過濾器。請參閱「保養與清潔」章節。</li> <li>請確定排水軟管在正確的位置上。軟管可能太低。</li> <li>如果設定無排水階段的程序，請設定排水程序。</li> <li>如果您設定的特別功能會在結束時使洗衣筒內殘留清水，請設定排水程序。</li> </ul> |
| 脫水階段未運作或洗衣程序的時間比一般更久。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>設定脫水程序。</li> <li>請手動調整洗衣筒裡的衣物，然後再進行脫水階段一次。這個問題可能起因於平衡問題。</li> </ul>   |
| 地板上有水。                | <ul style="list-style-type: none"> <li>確定軟管的接頭密合，並且沒有漏水。</li> <li>請確定排水軟管未損壞。</li> <li>請確定使用正確的洗衣劑，而且劑量正確。</li> </ul>  |
| 您不可以打開本機機門。           | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確定洗衣程序已完成。</li> <li>如果滾筒內有水，請設定排水或脫水程序。</li> </ul>   |
| 本機發出異常的噪音。            | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確定本機保持水平。請參閱「安裝」章節。</li> <li>請確定已移除包裝與/或搬運用螺栓。請參閱「安裝」章節。</li> <li>將更多的衣物加入滾筒內。洗衣量可能太少。</li> </ul>  |
| 程序時間比所顯示時間還要短。        | 本機會依據洗衣量計算出新的時間。請參閱「能耗值」一章。  |
| 程序時間比所顯示時間還要長。        | 不平衡的洗衣量會延長持續時間。這是本機的正常現象。  |
| 洗衣效果不理想。              | <ul style="list-style-type: none"> <li>請增加洗衣劑用量或使用其他洗衣劑。</li> <li>在洗衣之前，請使用特殊產品去除頑強污漬。</li> <li>請確定溫度設定正確。</li> <li>減少洗衣量。</li> </ul>  |
| 無法設定特別功能。             | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確認只按下想要的按鈕。</li> </ul>   |

檢查後，請啟動本機。程序會從中斷處繼續。  
如果問題再次出現，請聯絡「授權服務中心」。  
如果顯示器顯示其他的警報代碼。停用和啟動本機。如果問題持續出現，請聯絡服務中心。

## 服務

建議您使用原廠零配件。

## 技術數據

|    |           |                                   |
|----|-----------|-----------------------------------|
| 尺寸 | 寬/高/深/總深度 | 595 公釐 / 850 公釐 / 450 公釐 / 490 公釐 |
|----|-----------|-----------------------------------|

與「授權服務中心」聯絡時，請確保您已備妥這些資料。您可在銘牌上找到以下資訊：型號、PNC 與序號。(Mod., Prod. No., Ser. No.)

|  |                        |                                      |
|--|------------------------|--------------------------------------|
| 電氣連接   | 電壓<br>總功率<br>保險絲<br>頻率 | 220-230 V<br>2200 W<br>13 A<br>50 Hz |
| 防止固態微粒進入的保護程度，以及保護蓋可確保的濕度 (未配備防濕氣功能的低電壓設備除外) |                        | IPX4                                 |
| 供水壓力   | 最小<br>最大               | 0.5 巴 (0.05 兆帕)<br>8 巴 (0.8 兆帕)      |
| 供水 <sup>1)</sup>                             |                        | 冷水                                   |
| 最大衣物量  | 棉質                     | 7 公斤                                 |
| 能源效率等級                                       |                        | A++                                  |
| 脫水轉速   | 最大                     | 1000 轉/分鐘                            |

1) 使用管線將進水軟管連接至水龍頭。3/4"

## 環境關懷

回收有標誌  的材料。請將包裝材料放到適當的容器中予以回收。回收電子和電氣器具廢棄物有利於保護環境及人類健康。請勿將有標誌  的器

具與家用廢棄物一同處理。請將產品送至當地回收廠或聯絡市政府辦公室。





[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

155255181-A-152018